（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲詩晏亞火車公司啓事

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲域兩埠並新坑各魚灘者到來弟處買車紙船票快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域埠開往香港船期

▲船名	船期
登臣	四月廿五号
比斜路利士	五月四号
千打里士	五月廿五
砵地羅士	六月十五
登臣	七月十三
斜路比利	八月三号
千打利士	八月廿四
布地羅士	九月十四
登臣	十月十二

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進

▲雲埠均安棧　馬駿　同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1878
629 Cormorant St.
Victoria B.C.

〇本報承印中西文件精製笠巴圖章

▼〇▲趣時靴舖廣告

啓者本店專辦上等皮料精造皮靴革履裝式趨時垂顧者無不稱羨並有膠靴發賣兼修整舊靴工夫細密舊靴一經修飾與新靴無殊取價格外從廉仰我僑胞幸垂意焉

▲舖在域埠非市加街門牌六零六號

YOW KEE CO., 606 Fisgard Street Victoria B.C.

堯記司理林舉堯　潤棟　仝啟

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工料真比美於西人所造[illegible]發售各款[illegible]合脚靚皮靴[illegible]修整舊靴[illegible]來衣[illegible]急貨[illegible]惠光顧[illegible]由門牌[illegible]

雲高華埠

華英（客）（棧）廣告

WAH YUNG ROOMS
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B.C

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床鋪新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子篮肯適我本主人優禮歡迎

本棧在片打街東一百零五號　電話矢毛六八二三

司理人羅齊恬　伍時令　啟

通信處

Chow Lee
1717
Gouernment St.
Victoria, B.C

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉域多利埠安和堂

醫學博士

李醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業[illegible]

白濁斷根丸每樽[illegible]元
花柳梅毒散每樽[illegible]元
扯氣斷根丸每樽[illegible]元
妙脫痔瘡膏每盒[illegible]元
風癱筋痿汁每樽[illegible]元
過身血毒痰核膏每盒[illegible]元
出面麻風紅雲血每料廿元
立止牙痛散每樽[illegible]元
跌打還魂丸每只[illegible]元
內傷吐血汁每樽[illegible]元
參茸固本丸每樽[illegible]元
立止夜夢遺精丸每樽[illegible]元
退翳眼藥每樽[illegible]元
化痰止咳汁每樽一元
小腸氣[illegible]每樽一元
立脫痔[illegible]每盒二元
肺癆[illegible]汁每樽一元
[illegible]紅[illegible]每樽一大元

書信照西字門牌付來無誤

吳兆　喊線（詩摩）四叁八五　吳國華

自由客車　行李貨車　日夜啓行　有呼必應

車站在北京樓下連記靴舖門口是也

Chinese Taxi
& Expresse Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W
Vancouver.

[illegible]於[illegible]
[illegible]
[illegible]山油糖海味
京菓海味什貨俱全
凡有貨色俱選[illegible]
上好貨物坑[illegible]各埠
諸君光顧取價從廉
接滙香港書信銀両

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

快捷異常代理行李郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許茲將生意日見起色爰為敬告諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆　司事人李進　啟

▲▲廣濟堂廣告

講線矢㕑三六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◉跌打吊癍止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事不世人多不服見[illegible]何不意偶爾失慎或跌傷壓傷提傷初時不以為意實料無知積蓄無從消滅或曾服藥劑未得斷除以致蘊結日深每遇天陰[illegible]兩痺痛即發時痛時止若不急為調治實為貽患既身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能[illegible]全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.
林炯臣跌打藥水

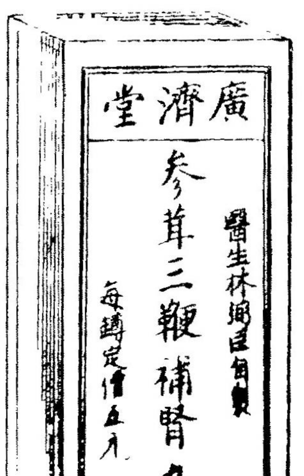
注護　意身　注全　意寶

◉跌打散瘀止痛藥水　每樽五元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗[illegible]神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處[illegible]力按擦亦不可用力太猛每日擦三次定能消腫止痛全[illegible]若跌打刀傷血流如注者急用棉花沾透此藥[illegible]即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上[illegible]生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而[illegible]空於血道每遇天陰將雨痛腫濕發者宜用溫水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩晚使其藥味由此而入攻之[illegible]道從此而消也



廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林炯臣自製
每樽定價五元

秘精　身嘗　要試　藥之

◉參茸三鞭補腎丸　每樽五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有强國之氣概必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫至人身之首一緘固也腎固則體魄强健壽偉捷益壽延年首在腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病環生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟倫眾起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平寓治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽萎不舉夜夢遺精夜多小便便後遺滴[illegible]腎四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神强筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎汕而之金丹也

曾統新

內外方脉

專醫跌打
炼傷刀傷
駁筋駁骨
白濁芒菓
瘰疬疔瘡
癰疽流注

瘋尾血瘡
消[illegible]
雙單蛾[illegible]
遠年[illegible]
內外全科
奇難雜症

曾醫生擅治奇難怪症并能救急獨步良方素備各[illegible]價廉或有遠年頑癬屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠吳臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

〇養心生血丸　半料拾元　全料十元　雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮為人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸　君得因虛而採服為

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
膽怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物帶朦
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　臍傍伏棵

〇神效脚腫丸　每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉為丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

〇痔症全套藥　每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒為外痔漸而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸漏等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

〇〇縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至脚板全概綑實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正値疑食不安彷徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥與其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟業知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今為縛吾子之骨尤知先生埋跌打有逃冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓